



## **EINLADUNG**

**zur Bürgergemeinde-Versammlung  
Donnerstag, 26. November 2020, 20.00 Uhr  
in der Mehrzweckhalle am Domplatz**

- 
- Traktanden:**
1. Protokoll der Bürgergemeinde-Versammlung vom 9. September 2020
  2. Beratung und Genehmigung des Budgets für das Jahr 2021
  3. Festsetzung der Gabholzgebühr für das Jahr 2021
  4. Einbürgerungen
    - a) 5 Gesuche von Schweizer Bürgern
    - b) 5 Gesuche von ausländischen Staatsangehörigen
  5. Abgabe der Bürgerbriefe
  6. Diverses

---

Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger

Am 26. November wird Ihnen das Budget für das Jahr 2021 zur Beratung und Genehmigung vorgelegt. Gleichzeitig können Sie über verschiedene Sachgeschäfte sowie zu diversen Anträgen zur Einbürgerung in Arlesheim Ihre Beschlüsse fassen.

Wir laden Sie zum Besuch dieser Versammlung ein und heissen Sie in der Mehrzweckhalle beim Domplatzschulhaus herzlich willkommen.

Bürgerrat Arlesheim

Der Präsident:  
Stephan Kink

Der Schreiber:  
Hans-F. Vögeli

**PS:** Sollte die Bürgergemeinde-Versammlung wegen der Corona Schutzmassnahmen abgesagt werden müssen, werden wir Sie im Wochenblatt sowie auf unserer Homepage darüber informieren.

Weihnachtsbaumverkauf beim Bürgerhaus durch die Bürgergemeinde:

Freitag, 11. und 18. Dezember 2020, jeweils von 14 - 18 Uhr  
Samstag, 12. und 19. Dezember 2020, jeweils von 09 - 14 Uhr



## Budget der Bürgergemeinde Arlesheim für das Jahr 2021

Laufende Rechnung	Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
	Aufwand CHF	Ertrag CHF	Aufwand CHF	Ertrag CHF	Aufwand CHF	Ertrag CHF
<b>0 Allgemeine Verwaltung</b>						
<b>02 Allgemeine Verwaltung</b>						
<b>029 Bürgerrechnung</b>						
300 Behörden u. Kommissionen	13'000.00		13'000.00		11'370.00	
301 Löhne Verwaltungspersonal	13'000.00		13'000.00		13'010.00	
305 Sozialversicherungsbeiträge	100.00		700.00		100.00	
310 Büromat. u. Drucksachen	6'000.00		8'000.00		5'945.65	
313 Verbrauchsmaterial	200.00		200.00		0.00	
316 Aufwand 1. August	12'000.00		12'000.00		11'718.25	
317 Spesenentschädigung	200.00		200.00		0.00	
318 Dienstleistungen, Honorare	8'000.00		10'000.00		9'015.50	
319 Übriger Sachaufwand	6'000.00		6'000.00		4'309.45	
319.0 Bürgerwein	2'000.00		3'000.00		3'861.00	
319.00 Aufwand Anlässe BGA	32'000.00		22'000.00		20'173.55	
427 Liegenschaftserträge/Verw		500.00		500.00		500.00
431 Einbürgerungen		25'000.00		20'000.00		31'350.00
435 Verkauf Bürgerwein		1'000.00		2'000.00		1'913.00
436 Rückerstattungen		0.00		0.00		0.00
439 Erträge Anlässe BGA		20'000.00		26'000.00		29'603.32
439.0 Diverse Erträge		0.00		0.00		270.00
453 Rückerstattung Gemeinwesen		0.00		0.00		0.00
462 Beitrag Gemeinde 1. Aug.		12'000.00		12'000.00		12'000.00
<b>0 Total</b>	<b>92'500.00</b>	<b>58'500.00</b>	<b>88'100.00</b>	<b>60'500.00</b>	<b>79'503.40</b>	<b>75'636.32</b>
<b>8 Volkswirtschaft</b>						
<b>81 Forstwirtschaft</b>						
<b>810 Forstbetrieb</b>						
300.1 Behörden und Kommissionen	2'000.00		2'500.00		1'625.00	
301.1 Löhne Verw./Betriebspersonal	1'800.00		1'800.00		1'500.00	
305.1 Sozialversicherungsbeiträge PK	0.00		10'000.00		10'000.00	
314.1 Sachaufwand Pulverhüsli	5'000.00		5'000.00		25'193.99	
319.1 Übriger Sachaufwand	12'000.00		10'000.00		15'434.63	
353.1 Mehraufwand FBG	118'000.00		106'500.00		125'917.65	
434.1 Benützungsgebühr Pulverh.		3'000.00		3'000.00		5'091.00
439.1 Übrige Entgelte		500.00		500.00		1'053.00
0 Mehrertrag FBG		0.00		0.00		0.00
462.1 EWG gem. Leistungsvereinbarung		122'890.00		122'890.00		122'890.00
481.1 Entnahme Fonds NS Ermitage		7'880.00		7'880.00		7'880.00
<b>8 Total</b>	<b>138'800.00</b>	<b>134'270.00</b>	<b>135'800.00</b>	<b>134'270.00</b>	<b>179'671.27</b>	<b>136'914.00</b>

Laufende Rechnung	Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
	Aufwand CHF	Ertrag CHF	Aufwand CHF	Ertrag CHF	Aufwand CHF	Ertrag CHF
<b>9 Finanzen und Steuern</b>						
<b>94 Vermögens- und Schulden- verwaltung</b>						
<b>940 Kapital- und Zinsendienst</b>						
422.2 Kapitalerträge des Finanzvermögens		400.00		400.00		506.04
427.2 Baurechtszins Wolfhag		70'500.00		70'500.00		70'487.90
<b>942 Liegenschaften Finanzvermögen</b>						
314.2 Baulicher Unterhalt, Schürli	131'200.00		50'000.00		7'726.20	
315.2 Unterhalt Bürgerhaus	29'000.00		15'000.00		16'556.80	
316.2 BR-Zins Bürgerhaus	28'500.00		28'500.00		28'116.00	
319.2 Sachaufwand Bürgerhaus	4'000.00		6'000.00		1'784.65	
330.2 Abschreibung Finanzvermögen	0.00		0.00		0.00	
331.2 Abschreibung Verwaltungsv.	23'000.00		26'800.00		26'800.00	
381.2 Einlage Fonds Liegenschaften	0.00		0.00		0.00	
423.2 Pachtzins Schürli		13'200.00		13'200.00		13'200.00
424.2 Mietzins inkl. NK Bürgerhaus		39'000.00		39'000.00		38'460.00
434.2 Div. Erträge Bürgerhaus		3'000.00		4'000.00		4'318.00
482.2 Entn. Fonds Liegenschaften		128'000.00		30'000.00		0.00
<b>9 Total</b>	<b>215'700.00</b>	<b>254'100.00</b>	126'300.00	157'100.00	80'983.65	126'971.94
<b>Total Aufwand und Ertrag</b>	<b>447'000.00</b>	<b>446'870.00</b>	350'200.00	351'870.00	340'158.32	339'522.26
<b>Mehraufwand Mehrertrag</b>		<b>130.00</b>	1'670.00			636.06
	<b>447'000.00</b>	<b>447'000.00</b>	351'870.00	351'870.00	340'158.32	340'158.32

Zusammenzug nach Arten	Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
	Aufwand CHF	Ertrag CHF	Aufwand CHF	Ertrag CHF	Aufwand CHF	Ertrag CHF
30 Personalaufwand	<b>29'900.00</b>		41'000.00		37'605.00	
31 Sachaufwand	<b>230'100.00</b>		150'900.00		125'801.12	
31 Aufwand 1. August	<b>12'000.00</b>					
31 Bürgerwein	<b>2'000.00</b>		3'000.00		3'861.00	
32 Aufwand Anlässe BGA	<b>32'000.00</b>		22'000.00		20'173.55	
33 Abschreibungen	<b>23'000.00</b>		26'800.00		26'800.00	
35 Forstbetriebsgemeinschaft	<b>118'000.00</b>		106'500.00		125'917.65	
38 Einlage Fonds Liegenschaften	<b>0.00</b>		0.00		0.00	
42 Vermögenserträge		<b>123'600.00</b>		123'600.00		123'153.94
43 Entgelte		<b>52'500.00</b>		55'500.00		73'598.32
45 Rückerstattung Gemeinwesen		<b>0.00</b>		0.00		0.00
45 Mehrertrag FBG		<b>0.00</b>		0.00		0.00
46 Beitrag EWG Leistungsvereinb.		<b>122'890.00</b>		122'890.00		122'890.00
46 Beitrag 1. August		<b>12'000.00</b>		12'000.00		12'000.00
48 Entn. Fonds Liegenschaften		<b>135'880.00</b>		37'880.00		7'880.00
<b>Total Aufwand und Ertrag</b>	<b>447'000.00</b>	<b>446'870.00</b>	350'200.00	351'870.00	340'158.32	339'522.26
<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>130.00</b>				636.06
<b>Ertragsüberschuss</b>			1'670.00			
<b>Total</b>	<b>447'000.00</b>	<b>447'000.00</b>	351'870.00	351'870.00	340'158.32	340'158.32

## Ergebnisübersicht

### Funktionen

02 Allgemeine Verwaltung	<b>92'500.00</b>	<b>58'500.00</b>	88'100.00	60'500.00	79'503.40	75'636.32
81 Forstverwaltung	<b>138'800.00</b>	<b>134'270.00</b>	135'800.00	134'270.00	179'671.27	136'914.00
94 Vermögens- und Schulden- verwaltung	<b>215'700.00</b>	<b>254'100.00</b>	126'300.00	157'100.00	80'983.65	126'971.94
<b>Total Aufwand und Ertrag</b>	<b>447'000.00</b>	<b>446'870.00</b>	350'200.00	351'870.00	340'158.32	339'522.26
<b>Saldierte Funktionstotale</b>						
02 Allgemeine Verwaltung		<b>34'000.00</b>		27'600.00		3'867.08
81 Forstverwaltung		<b>4'530.00</b>		1'530.00		42'757.27
94 Vermögens- und Schulden- verwaltung	<b>38'400.00</b>		30'800.00		45'988.29	
<b>Total</b>	<b>485'400.00</b>	<b>485'400.00</b>	381'000.00	381'000.00	386'146.61	386'146.61

## Begutachtung des Budgets durch die Rechnungsprüfungskommission

Aufgrund des uns übertragenen Mandates haben wir das Budget 2021 der Bürgergemeinde Arlesheim begutachtet.

Das Budget 2021 weist bei Gesamtaufwendungen von CHF 447'000.-- und Gesamterträgen von CHF 446'870.-- einen Mehraufwand von **CHF 130.--** aus.

Wir schliessen uns den Bemerkungen und dem Antrag des Bürgerrates an und empfehlen der Bürgergemeinde-Versammlung vom 26. November 2020 das vorliegende Budget zu genehmigen.

Arlesheim, 12. Oktober 2020

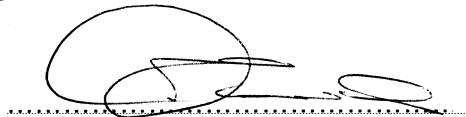
### BÜRGERGEMEINDE ARLESHEIM

Die Mitglieder der  
Rechnungsprüfungskommission

Marco Derungs, Obmann:



Jean-Claude Fausel:



Martin Kohler:



### Bemerkung und Antrag des Bürgerrates

Der Bürgerrat unterbreitet Ihnen das Budget der Bürgergemeinde Arlesheim für das Jahr 2021 mit einem voraussichtlichen Mehraufwand von **CHF 130.--**.

#### Allgemeine Verwaltung

Die Budgetposten in der allgemeinen Bürgerrechnung liegen weitgehend im Rahmen des Vorjahres. Im Konto 319.00 wurde ein Beitrag für das Jubiläum „200 Jahre Schürli“ berücksichtigt.

Budgetierter Mehraufwand: Allgemeine Verwaltung CHF 34'000.--

#### Forstwirtschaft

Da vorerst keine Forderungen von Seiten der Pensionskasse BL mehr zu erwarten sind, wurde im Konto 305.1 keine weitere Rückstellung zur Ausfinanzierung der PK BL budgetiert. Die weiteren Konten bewegen sich im Rahmen des Vorjahres.

Budgetierter Mehraufwand: Forstwirtschaft CHF 4'530.--

#### Vermögens- und Schuldenverwaltung, Liegenschaften

Wie im Vorjahr angekündigt, sind im Schürli diverse Renovationsarbeiten notwendig (Heizung, Küche etc.). Entsprechend wurde der Budgetposten im Konto 314.2, Baulicher Unterhalt Schürli, erhöht. Gegenüber dem Vorjahr musste auch der Budgetposten Kt. 315.2, Unterhalt Bürgerhaus, wegen Reparaturarbeiten erhöht werden. Zur Kostendeckung ist im Kt. 482.2, Fonds Liegenschaften, eine Entnahme vorgesehen.

Budgetierter Mehrertrag: Vermögens- und Schuldenverwaltung,  
Finanzvermögen CHF 38'400.--

### ANTRAG

Der Bürgerrat stellt der Bürgergemeinde-Versammlung vom 26. November 2020 den Antrag, das Budget für das Jahr 2021, mit einem **Mehraufwand** von **CHF 130.--**, zu genehmigen.

Arlesheim, 12. Oktober 2020

Namens des Bürgerrates

Der Präsident:  
Stephan Kink

Der Schreiber:  
Hans-F. Vögeli

#### 4. Einbürgerungen

In offener und einzelner Abstimmung hat die Versammlung über die Einbürgerungsanträge der folgenden schweizerischen Staatsangehörigen Beschluss zu fassen:

- 4.1 F o r s t e r U l r i c h Christoph, geb. 1966,  
von Neckertal-Brunnadern AG,  
mit Ehefrau  
F o r s t e r - N a s s o M a r i s a Elvira, geb.1964,  
von Neckertal-Brunnadern AG und von Oensin-  
gen SO),  
wohnhaft seit 1995 in Arlesheim,  
mit ihrer Tochter:



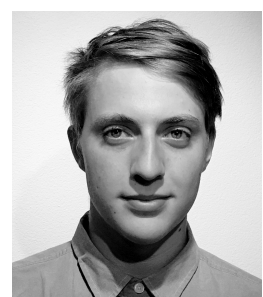
- 4.2 F o r s t e r T i z i a n a, geb.1997,  
von Neckertal-Brunnadern SG,  
wohnhaft seit Geburt in Arlesheim.



- 4.3 S t e i g e r A r t h u r Johann, geb.1959,  
von Altstätten SG,  
mit Ehefrau  
S t e i g e r - W a n g e r A n g e l i k a Marie, geb.1959,  
wohnhaft seit 2011 in Arlesheim,  
mit ihrem Sohn:



- 4.4 S t e i g e r S e l i n Reto Duri, geb. 1998,  
von Altstätten SG,  
wohnhaft seit 2011 in Arlesheim.





- 4.5 P e t e r Daniel François, geb. 1958,  
von Hofstetten bei Elgg ZH,  
wohnhaft seit 2015 in Arlesheim.



In offener bzw. auf Antrag in geheimer und einzelner Abstimmung hat die Versammlung über die Einbürgerungsanträge folgender ausländischer Staatsangehöriger Beschluss zu fassen:

- 4.6 L i n n e p e Friedrich Rudolf, geb. 1948,  
von Deutschland,  
wohnhaft seit 2011 in Arlesheim.



- 4.7 L i m a Nina Maria Mafalda, geb. 1967,  
von Portugal,  
mit den Söhnen  
N i n a Bernèche Raphael, geb. 2006,  
von Portugal,  
N i n a Bernèche Théo, geb. 2014,  
von Portugal,  
alle wohnhaft seit 2015 in Arlesheim.



- 4.8 O c h m a n n Monika Rita, geb. 1947,  
von Deutschland,  
wohnhaft seit 2014 in Arlesheim.



- 4.9 M i t c h e l l Stephanie Martha, geb. 1969,  
von Deutschland,  
mit Sohn  
M i t c h e l l Tim, geb. 2002,  
von Deutschland,  
alle wohnhaft seit 2003 in Arlesheim.



- 4.10 P a r r y N a y l e r Marina Angélica, geb. 1964,  
von Italien,  
wohnhaft seit 2000 in Arlesheim.



Alle Gesuchstellerinnen und Gesuchsteller erfüllen die gesetzlichen Voraussetzungen zur Aufnahme in das Bürgerrecht unserer Gemeinde. Sie fühlen sich in Arlesheim wohl und zuhause und möchten ihre weitere Zukunft hier verbringen. Einige nehmen auch aktiv am Dorf- und Vereinsgeschehen teil.

Die ausländischen Antragsteller sind mit unseren Gepflogenheiten vertraut und nach den geltenden Bestimmungen des Einbürgerungsreglementes vollständig integriert. Sie möchten die demokratischen Rechte und Pflichten unseres Landes als Schweizerbürger und -bürgerin wahrnehmen.

Die behördlichen Abklärungen haben ergeben, dass alle Bewerber einen unbescholtenen Leumund geniessen und auch die reglementarisch vorgeschriebene Wohnsitzpflicht erfüllen.

Die erforderlichen kantonalen Einbürgerungsbewilligungen sind ebenfalls vorhanden.

\* \* \* \* \*

### **A N T R A G**

Der Bürgerrat beantragt der Bürgergemeinde-Versammlung vom 26. November 2020, alle vorerwähnten Gesuchstellerinnen und Gesuchsteller in das Bürgerrecht von Arlesheim aufzunehmen.

BÜRGERRAT ARLESHEIM



